



Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΦΩΝΗ THE HELLENIC VOICE

The newsletter of the Hellenic Community
and Orthodox Parish of Auckland



November—Νοέμβριος 2011

The 'OXI DAY' Function

Dear All

We would like to thank you all very much for your participation and support on our National Day celebration 'OXI DAY' on 29 October 2011.

It was indeed a very successful event. We received many positive comments and words of appreciation from our guests for the evening and everybody seemed to have had an enjoyable time.

The food was delicious and the Greek band 'Sounds of Greece' added yet that final 'note' to the evening with great songs and dances for everyone.

The 'OXI DAY' is of course a memorial day for the brave Greek soldiers who gave their lives in order to give a free Country – Greece to the people of Greece.

For this reason our function also commemorated this Epic Day with activities, speeches and songs relating to the heroic days of 1940.

Our hall was decorated with Greek flags, laurel wreaths and posters with war scenes and the tables were decorated with lovely red candle lights which added to the overall atmosphere.

All in all the evening was a success and we all felt very proud for being the people and friends of Greece 'HELLAS' and once again as every year, we celebrated this special day Greece's National History.

The evening of course wouldn't have been so successful without the help and hard work of our volunteer group. We can't thank them enough.

Well Done Everyone..!!

We are very proud of you! And let's be ready with more energy and great ideas for our next function.

The Greek Committee

ΕΟΡΤΗ της 28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Με χαρά θέλουμε να σας ευχαριστήσουμε όλους εσάς που παρευρεθήκατε στην εθνική μας εορτή για την επέτειο της Ημέρας του ΟΧΙ, στις 29 Οκτωβρίου 2011.

Ήταν πραγματικά μια πολύ ωραία βραδιά, με ωραία φαγητά, γλυκά, ποτά και με αυθεντική Ελληνική μουσική από την μπάντα 'Ελληνικές Μελωδίες'. Πήραμε πολλά συγχαρητήρια από τον κόσμο που όπως φαινόταν διασκέδαζε πολύ.

Και φυσικά με δραστηριότητες και παρουσιάσεις με θέμα το 'Έπος του 1940', όπως τραγούδια, ποιήματα, προγράμματα, αφίσες και ωραία εορταστική διακόσμηση. Όλοι μας αισθανθήκαμε Έλληνες πατριώτες και βρεθήκαμε νοερά κοντά στους ήρωες και τους αγωνιστές του 1940, που πραγματικά έδωσαν την ζωή τους για να μας εξασφαλίσουν μια ελεύθερη Ελληνική πατρίδα.

Ζήτω το Έθνος! Ζήτω σε σας όλους που σαν Έλληνες και φιλέλληνες τιμήσατε αυτή την μέρα.

Ένα μεγάλο μπράβο και ευχαριστώ στην εθελοντική ομάδα, για τη δραστηριότητα που έδειξαν, την δύσκολη εργασία με την προετοιμασία των φαγητών και άλλων ευθυνών, που χωρίς την εθελοντική προσπάθειά τους τίποτα δεν θα ήταν εφικτό.

Με εκτίμηση

Το Συμβούλιο

Social News

Congratulations to Wade & Christina (Tzirtzilakis) Munro on the birth of your beautiful son Zac
12/11/2011.

Congratulations to David & Tonia (Greenhow) Marsh on the Christening of Lovely daughter Evangalia
10/11/2011

Please send us your news so that we can announce them on the newsletter.

Κοινωνικά

Συγχαρητήρια στον Wade και Χριστίνα (Τζιρτζιλάκη) Munro στην γέννηση του όμορφου γιου τους Ζακ στις 12/11/2011. Να σας ζήσει.

Συγχαρητήρια στον David & Tonia (Greenhow) Marsh για την βάπτιση της όμορφης κόρης τους Ευαγγελία 10/11/2011.

Θερμή παράκληση αν θέλετε να ανακοινώσουμε τα νέα σας στην εφημερίδα μας σας παρακαλούμε να μας ενημερώνετε.

Celebration of our history

We would like to celebrate our history as a Community of Greeks in Auckland. It has not been an easy road and many have invested time and money into the celebration and maintenance of our cultural and spiritual heritage.

We would like to do this in the form of a montage of framed photos which will be hung in our hall for all to see and enjoy.

Please send/give any photos to committee members, especially those that exhibit milestones in our history.

For further information contact: Helen Panayiodou h.panayiodou@auckland.ac.nz 0275554625/4164888

Εορτασμός της ιστορίας μας

Θα θέλαμε να γιορτάσουμε την ιστορία της Ελληνικής Κοινότητας στο Ώκλαντ. Δεν ήταν εύκολος δρόμος και πολλοί επένδυσαν χρόνο και χρήματα για την διατήρηση και τον εορτασμό της πολιτιστικής μας κληρονομιάς.

Θα θέλαμε να κάνουμε αυτό παραθέτοντας ένα μοντάζ με φωτογραφίες που θα έχουμε στο κωλ μας.

Σας παρακαλούμε όπως στείλετε φωτογραφίες στο Συμβούλιο, και ιδιαίτερα φωτογραφίες που περιγράφουν κάποιες εποχές στην ιστορία μας.

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Ελένη Παναγιώτου στο 0275554625/4164888.

Δοκιμάστε αυτό το link

<https://www.facebook.com/home.php#!/group.php?gid=149987211708633>

ή ψάξτε για Auckland's Greek Youth στην κεντρική σελίδα του Facebook και γίνετε μέλη μας.

Please try the

<https://www.facebook.com/home.php#!/group.php?gid=149987211708633>

or search for the Auckland's Greek Youth in the Facebook and become our members.

Merry Christmas to you and your families!

Have a fantastic and safe time!

Happy New Year to you all!

Our best wishes

The Committee

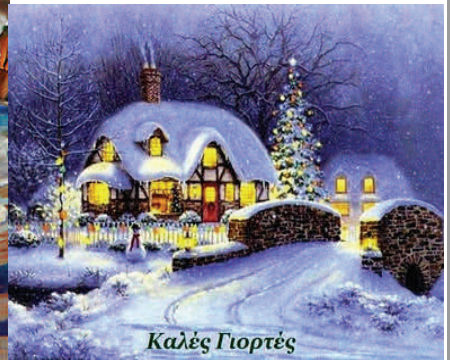
Καλά Χριστούγεννα σε όλους σας και τις οικογένειές σας!

Να περάσετε όμορφα τις γιορτινές μέρες!

Καλή Χρονιά σε όλους!

Τις καλύτερες μας ευχές

Το Συμβούλιο



Καλές Γιορτές

USE OF OUR CHURCH BY THE ETHIOPIAN COPTIC ORTHODOX CONGREGATION

Some of our members may be aware that for several months now, our Church has been used for liturgical services, very early on Sunday mornings, by the Ethiopian Coptic Orthodox congregation of Auckland. It numbers about 100 people.

As immigrants, we will all no doubt remember the early arrangements that Greeks in Auckland, Wellington, Christchurch and elsewhere made in order to worship, before our communities established their own Greek Orthodox Churches. This often involved hiring Anglican, Presbyterian or other churches locally. The Ethiopian Coptic Orthodox congregation is in exactly the same situation as all our Greek communities were in the 1950s and 1960s, looking to find a suitable place to undertake their worship.

You Committee has met with the Ethiopian priest (and a translator). We recognise that while their congregation has numerous alternative churches that they could use, they truly revere and value our Church of the Holy Trinity because it is Orthodox (as they are also), they consider the Icons to be very special, and to them it feels very much like a spiritual "home."

Clear terms have been set out for the use of the Church by the Ethiopians so that there is no inconvenience to the Greek congregation attending the normal Divine Liturgy every Sunday morning:

they have access to the church from 5.00am until 8.00am;
they are required to ensure that noise is kept to a minimum so that neighbours are not disturbed;
a velvet screen needs to be erected and drawn across the front of the church's altar area so that this area is not used during their church service. When we use the church this screen is drawn out of the way, back to the walls of the church;
they are able to use the car parking areas, but these need to be vacated by 8.00am and, again, noise kept to a minimum;
they make a payment of \$100.00 per week for the once-a-week use of the church, to offset the cost of Community expenses.

It has also been noted that all members of the Ethiopian congregation remove their shoes on entering the church such is their level of respect.

We have heard in recent weeks that some practical concerns (eg car parking) have been expressed within the Community over the use of the church by the Ethiopian congregation. Your Committee has put in place requirements to address these issues, and a short term agreement will also be put in place in the interim.

If Community members have any comments or viewpoints that you wish to express on the use of our church by the Ethiopian Coptic Orthodox congregation, you are warmly invited to submit your comments in writing for consideration by the Committee at the next Committee meeting on 14 December, or to attend the meeting in person to present your views.

Written comments: please either email these to Lucy (President) at lmanasta@yahoo.com or Theo (Secretary) at theosim@pl.net or post them to Theo at: 2/28 Thatcher Street, Mission Bay, Auckland 1071.

Attending the Committee meeting: if you wish to attend the next Committee meeting in person to present your views, please be at the Greek Community hall on Wednesday, 14 December 2011 at 7.30pm.

Your Committee welcomes your input into ensuring that our Community's needs are properly met, while showing the spirit of humanity and kindness to our African Orthodox brothers.

COMMUNITY NEWSLETTER

Your new committee has been reviewing the use of the community newsletter as a means of better communicating with our members on a more regular basis. We have also noted the value of allowing our members with businesses to advertise their services if they so wish, at a given cost, which will help reduce the cost of producing the printed newsletter. More information on advertising is presented below.

We will also continue to encourage members to receive the newsletter by email in order to reduce the cost to the Community of producing a printed newsletter. If you wish to receive it by email, please advise Theo (Secretary) by email at theosim@pl.net.

Newsletter Publication Dates:

At its meeting last week, the committee agreed that a two-monthly newsletter would be the best option. A full year's calendar of events will be planned and set, allowing all coming events to be promoted adequately via a two-monthly newsletter. The newsletter will be published every two months on the following dates:

20 January
20 March
20 May
20 July
20 September
20 November

Advertising:

The advertising rates agreed for casual or contracted advertisements in the newsletter will be as follows, and anyone wishing to place advertising is welcome to do so:

Type of Advertising	One-eighth page	One-quarter page
Casual advertising:	\$25.00 per insertion	\$50.00 per insertion
6-month contract (3 insertions):	\$20.00 per insertion	\$40.00 per insertion
12-month contract (6 insertions):	\$15.00 per insertion	\$30.00 per insertion

Written advertisements will need to be received by Lucy (lmanasta@yahoo.com) at least one week before the newsletter publication date. This can be submitted in English or Greek, depending on the advertiser's preference.

Calendar of Events for 2012

At the next committee meeting, a full calendar of events and activities will be set for 2012. We expect these to include the following:

Hellenic independence (25 March)

Easter

Battle of Crete Commemoration

OXI day (28 October)

Christmas event(s)

Community picnic

Hellenic festival/market day

plus any other important ecclesiastical events, services or commemorations.

We welcome comments and ideas from members of the community, as well as volunteers to become involved, where these may be required for any of the events and activities.

Χρήση της εκκλησίας μας από την Ορθόδοξη Επιτροπή της Αιθιοπίας

Μερικά από τα μέλη μας θα γνωρίζουν ότι μερικούς μήνες τώρα η εκκλησία μας χρησιμοποιείται τα πρωινά της Κυριακής από την Ορθόδοξη Επιτροπή της Αιθιοπίας. Τα άτομα ανέρχονται περίπου 100.

Σαν μετανάστες, σίγουρα θα θυμάστε τις αρχικές μέρες ότι οι Έλληνες του Ώκλαντ, του Ουέλλινγκτον και του Κράιστσερτς πριν δημιουργηθούν οι κοινότητες μας και οι εκκλησίες μας πηγαίνανε σε άλλα μέρη για να προσευχηθούν. Συχνά νοικιάζαμε Αγγλικανικές ή άλλες εκκλησίες για αυτό το σκοπό.

Το Συμβούλιό σας συναντήθηκε με τον παπά της ενορίας τους και τον μεταφραστή τους. Γνωρίζουμε ότι ενώ θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν άλλες εκκλησίες αναγνωρίζουν και εκτιμούν την εκκλησία μας γιατί πιστεύουμε στην Ορθοδοξία όπως και αυτοί, θεωρούν τις εικόνες σημαντικές και αισθάνονται σαν το πνευματικό σπίτι τους.

Υπάρχουν καθαροί όροι για να μπορέσουν να χρησιμοποιήσουν την εκκλησία μας και να μη δημιουργηθεί κανένα πρόβλημα για την δική μας λειτουργία:

Έρχονται στην εκκλησία μας από τις 5 μέχρι τις 8 το πρωί

Πρέπει να μην υπάρχει πολύ φασαρία έτσι ώστε να μην ενοχλούνται οι γείτονές μας

Υπάρχει ειδική κουρτίνα μπροστά από το ιερό της εκκλησίας γιατί δεν μπορούν να χρησιμοποιούν το ιερό μας καθόλη τη διάρκεια της λειτουργίας τους

Μπορούν να χρησιμοποιούν τις διάφορες περιοχές του πάρκινγκ αλλά θα πρέπει να φεύγουν στις 8 το πρωί έτσι ώστε τα μέλη μας να μπορούν να παρκάρουν

Πληρώνουν το ποσό των \$100 την βδομάδα για να αντισταθμίσουν τα έξοδα της Κοινότητάς μας.

Επίσης τα μέλη της Επιτροπής της Αιθιοπίας βγάζουν τα παπούτσια τους ως ένδειξη σεβασμού.

Έχουμε επισημάνει ότι τις τελευταίες εβδομάδες υπάρχουν κάποιες πρακτικές ανησυχίες στην Κοινότητά μας για την χρήση της εκκλησίας μας από τους Αιθίοπες Ορθόδοξους. Σας προσκαλούμε θερμά να μας στείλετε γραπτώς τις ανησυχίες σας στο Συμβούλιο ή να έρθετε στην επόμενη συνάντηση του Συμβουλίου και να το συζητήσουμε από κοντά.

Παρακαλούμε στείλτε τις γραπτές σας ανησυχίες στην Λούση (Πρόεδρο) στο Lmanasta@yahoo.com ή στο Θείο (Γραμματέα) theosim@pl.net ή ταχυδρομήστε στον Θείο στο 2/28 Thatcher Street, Mission Bay, Auckland

Η επόμενη συνάντηση του Συμβουλίου θα γίνει στις 14 Δεκεμβρίου και θα χαρούμε να σας δούμε από κοντά να συζητήσουμε οποιαδήποτε ανησυχία σας στις 7' 30 το βράδυ στο κωλ μας.

Το Συμβούλιο σας προσκαλεί να μας πείτε την γνώμη σας για τις απαραίτητες ανάγκες της Κοινότητάς μας και να δείξουμε και την πνευματική μας ανθρωπιά και καλοσύνη στους Αφρικανούς Ορθόδοξους αδελφούς μας.

Η εφημερίδα μας

Το νέο Συμβούλιο συζήτησε την τακτική κυκλοφορία της εφημερίδας μας και την ευκαιρία σε όσους θελήσουν να διαφημίσουν την επιχείρησή τους στα τεύχη της εφημερίδας μας. Με αυτό το τρόπο θα βοηθήσουμε τα έξοδα της εφημερίδας μας.

Επίσης συνιστούμε στα μέλη μας να μας στείλουμε πως θέλουμε να λαμβάνουν την εφημερίδα μας. Εάν θέλετε να λαμβάνετε την εφημερίδα μας με email παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον Θείο στο theosim@pl.net

Οι μέρες που θα στέλνουμε την εφημερίδα μας είναι κάθε δύο μήνες και 20 του μηνός.

Θα προσπαθήσουμε να δημιουργήσουμε και ένα ημερολόγιο με όλα τα γεγονότα και τις εκδηλώσεις της Κοινότητάς μας.

Εάν θέλετε να διαφημίσετε στην εφημερίδα μας (για κάθε καταχώρηση):

Είδη διαφήμισης	Το ένα όγδοο της σελίδας	Το ένα τέταρτο της σελ
Πρόχειρη διαφήμιση	\$25	\$50
Εξάμηνη	\$20	\$40
Μηνιαία	\$15	\$30

Σας παρακαλούμε όπως στείλετε την διάφημισή σας στην Λούση στο Lmanasta@yahoo.com τουλάχιστον μία βδομάδα πριν την έκδοση του τεύχους. Μπορεί να είναι στα Ελληνικά ή στα Αγγλικά εξαρτάται την επιθυμία της επιχείρησης που θέλει να διαφημιστεί.

Γεγονότα και εκδηλώσεις

Γεγονότα και εκδηλώσεις για το 2012 (στην επόμενη συνάντηση του Συμβουλίου θα επιβεβαιώσουμε το ημερολόγιο για το 2012) θα περιλαμβάνονται οι εορτασμοί των παρακάτω:

25η Μαρτίου

Πάσχα

Μάχη της Κρήτης

28η Οκτωβρίου

Χριστουγεννιάτικες εκδηλώσεις

Πικ νικ της Κοινότητας

Ελληνικό φεστιβάλ/Ημέρα μάρκετ

Και άλλες γιορτές

PHOTOS

28th, October 2011



ELLINOMATHEIA 2011
(Greek Certificate of Attainment)

Hi Everybody

Just to let you know that we have just received our Greek Certificate Awards all 56 of us. The Awards Ceremony was held at the University of Sydney, Australia in UTS, 23 November 2011. It was a formal presentation and the awards were presented by the president of the Greek Education Council. Many other dignitaries were present from the Greek University Department and the Greek Embassy, as well as representatives from many Greek schools of Sydney.

The Certificate of Attainment in Greek comes in many levels from A1 to C2, C2 being the highest level. These qualifications are formal qualifications that have been recognised internationally and in Greece. The candidate studying in this course will be equipped with a certificate or diploma that will open up many doors for him/her in higher or tertiary education or in the work sector.

It is highly recommended and it can be useful to everyone studying Greek regardless age, education or goals in life.

Let's keep our language and culture alive. Education and learning is an ongoing process and keeping your language and culture strong should be your first priority.

Here is a website link for you to learn more about this and perhaps you or one of your family will become our next candidate.

The Ellinomatheia Group

Sydney, Australia 2011

http://blogs.sch.gr/grsydn/category/Greek_certificate/

ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑ 2011
(Πιστοποιητικό της Ελληνικής Γλώσσας)

Αγαπητοί όλοι

Θέλουμε να σας ενημερώσουμε ότι στις 23 Νοεμβρίου 2011 απονεμήθηκαν τα πιστοποιητικά της Ελληνομάθειας σε μας τους 56 μαθητές στο Πανεπιστήμιο του Σύδνευ της Αυστραλίας στο UTS. Ήταν πραγματικά μια επίσημη εορτή καθώς όλοι οι επίσημοι είχαν παρευρεθεί, όπως το Ελληνικό πανεπιστήμιο του Σύδνευ, η Ελληνική Πρεσβεία, μαζί με την Εκπαιδευτική Επιτροπή και πολλά Ελληνικά σχολεία του Σύδνευ με τους μαθητές τους και τους διδασκάλους τους. Καθώς και μεγάλος αριθμός απ'το κοινό, γονείς οικογένειες, φίλοι και επιχειρηματίες της Ελληνικής παροικίας του Σύδνευ.

Το πιστοποιητικό Ελληνομάθειας υπάρχει σε πολλά επίπεδα, από το Α1 μέχρι το Γ2, το Γ2 είναι το ανώτερο. Αυτά τα επίσημα προσόντα είναι αναγνωρισμένα από το Ελληνικό Υπουργείο Παιδείας στην Ελλάδα, καθώς και από το εξωτερικό. Αυτό το πιστοποιητικό είναι το πρώτο εκπαιδευτικό εργαλείο που θα βοηθήσει τον σπουδαστή να προχωρήσει και σε πιο ανώτερες σπουδές, ή να τον βοηθήσει στην επαγγελματική του κατάρτιση ειδικά στην Ελλάδα ή σε επιχειρήσεις στο εξωτερικό που χρειάζεται να κατέχει την Ελληνική γλώσσα.

Το συνιστούμε πολύ γιατί είναι αλληθινά οφέλιμο για αυτόν που θέλει να συνεχίσει τις σπουδές του στα Ελληνικά, ή για κάποιον που θέλει να καλλιεργήσει την γλώσσα του σε πιά ανώτερο μορφωτικό επίπεδο, ή απλώς να κρατήσει την γλώσσα του σε συνεχή χρησιμοποίηση.

Ας προσπαθήσουμε λοιπόν, να κρατήσουμε την γλώσσα μας και την παράδοση μας ζωντανή γιατί η μόρφωση και η μάθηση δεν σταματάει ποτέ. Η διατήρηση της γλώσσας μας και της κουλτούρας μας πρέπει πάντα νάναι η πρώτη μας ευθύνη.

Εδώ σ'αυτό το λίνκ μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ελληνομάθεια και ας ελπίσουμε οτι εσείς η τα παιδιά σας θα γίνουν οι επόμενοι επιτυχημένοι σπουδαστές μας.

Το Κέντρο της Ελληνομάθειας

Σύδνευ, Αυστραλία 2011

http://blogs.sch.gr/grsydn/category/Greek_certificate/

Μαρία Καλντέρ-Χατζικωνσταντή



Father Christmas **is coming**

When 11 December 12pm

Where Greek Community Hall

Who

Members of our Community

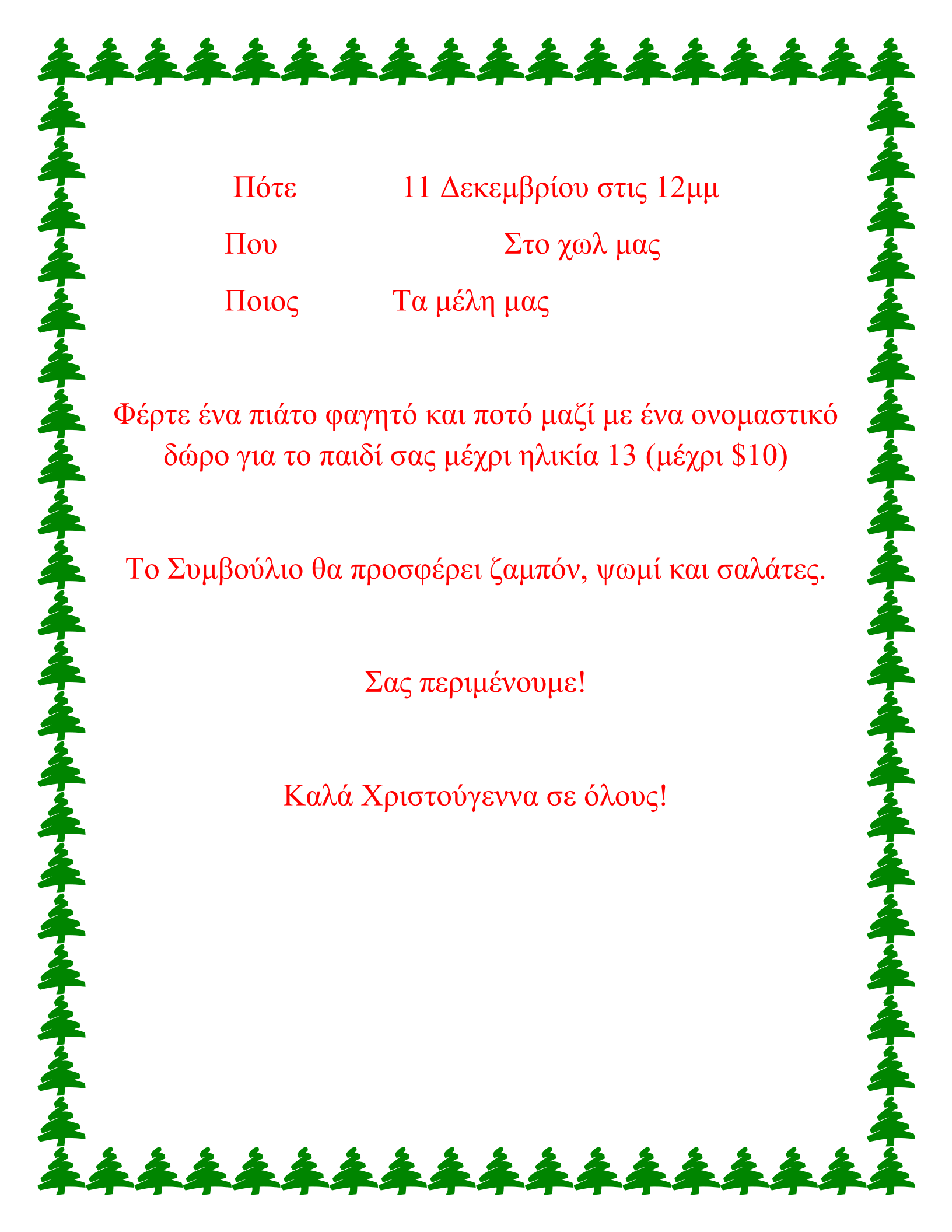
Bring a plate/BYO

**Bring a 'named' present for your child
up to 13 years old (no more than \$10)**

The committee will supply ham on the bone, bread
rolls and salads

Merry Christmas to you all!

Ο Άγιος Βασίλης έρχεται



Πότε 11 Δεκεμβρίου στις 12μμ
Που Στο χωλ μας
Ποιος Τα μέλη μας

Φέρτε ένα πιάτο φαγητό και ποτό μαζί με ένα ονομαστικό
δώρο για το παιδί σας μέχρι ηλικία 13 (μέχρι \$10)

Το Συμβούλιο θα προσφέρει ζαμπόν, ψωμί και σαλάτες.

Σας περιμένουμε!

Καλά Χριστούγεννα σε όλους!

News of the Sacred Naos of Holy Trinity- Auckland

Ιερός Ναός Αγίας Τριάδος-Ωκλαντ

Rev. Pavlos Patitsas, Economos * 106 Western Springs Rd., Western Springs, Auckland * (09) 846 9298, (09) 845 2141

Beloved Community Members and Parishioners,

In but a few short weeks we will celebrate the joyous Feast of the Nativity of our Lord and Saviour Jesus Christ. His birth for all people of the earth marks the beginning of our modern era which we notate as A.D. (Anno Domini) meaning Year of the Lord. The entire civilized world marks its calendar in this way because it understands that this one life, more than any other has changed forever the nature of human relations and human interactions, of morality and of ethics, of government and of education, of philosophy and religion. The change was not immediate; but as the teachings of Christ more and more began to guide the decisions of men, the world was changed and is being changed for the better.

The Birth of Christ changed the world first and foremost because Jesus Christ is the incarnate Son of God. He is the pre-existent, pre-eternal Word (Logos) of God. This same Logos, who with the Father and the Spirit formed the entire created order of all things visible and invisible, those things measurable and those things which like thoughts have no weight or substance, entered into the created world that He Himself, as one of the Holy Trinity, had fashioned. In Jesus Christ there is no more a separation between created and uncreated, between heavenly and earthly, between God and Man. He unites those two separate realities in His own flesh, in His own Person.

Second, His birth changes the world because He took flesh from one of us. He chose to have a human mother, a human lineage, a history. The a-historical God entered into time, and space. He enters into our world not on a fiery chariot, or like an extraterrestrial; He enters our world as one of us. He was born of a woman; He had a mother. The only child of Joachim and Anna, Mariam, of the lineage of David the King, our Holy Theotokos, is his mother. In having a human mother he changes the world because he sanctified human relationships. He blessed human history. Through one woman He blessed all women, and through her the entire race of man.

Third, He changes the world because He is **love personified**. No one ever loved as he loves. He expressed and expresses the infinite love of God for His creation, God's infinite love for man. He never sinned against this love; He always responded in love toward

everything and everyone. Those who hated him, He loved. Those who plotted against Him, He loved. Those who through sin were enemies to God; He loved. **He made Love the ultimate determinant of human relationships.** In Him we learn to love even those who hate us, and to do good even to those who hurt us. Forgiveness and healing are possible. Enemies can become friends.

There are many other things which we could review that the Birth of the God-man Jesus Christ accomplished for us, but as a final thought **His birth taught us the power, the beauty, and the brilliance of humble love.** The God of the Universe took human flesh from the most humble of human beings, **our Lady Panaghia**; he was born in a humble cave; he was clothed in rags; he was warmed by the breath of mute beasts; he was laid in a bed of straw. He entered into our world knowing that this world would reject Him. He came in humble love knowing that in the end this world would hate Him and even crucify Him. This, more than anything, changes the world for those who believe because we know that in Him we need fear nothing, neither hatred, nor rejection, nor pain, nor sorrow, nor even death. In Him we are never alone but always at home with the Author of our life and the Source of our spirit. In Him our own love can blossom. We, too, can be changed into people of hope, people of light, people of joy, people of courage.

May the joyous news of the birth of our Saviour be for you and your family a source of joy and an end to all sorrow. May the humble birth of our Saviour give you the **clear** understanding of that Happiest of Greetings: "Christ is Born! Glorify Him!"

With much love and respect,

Fr. Pavlos Patitsas, *Economos*
Parish Priest of the Sacred Naos of the Holy Trinity, Auckland

Schedule for Christmas Services 2011

Παρασκευή, 23 Δεκεμβρίου
οι Μεγάλες Ωρες των Χριστουγέννων 9πμ
Friday, 23rd December

The Royal Hours of Christmas 9:00 am

Σάββατο, 24 Δεκεμβρίου
Εσπερινή Λειτουργία 9:00 πμ
Saturday, 24th December

Vespertal Liturgy of St. Basil 9:00 am

Κυριακή, 25 Δεκεμβρίου
Όρθρος κ' Θεία Λειτουργία 9:00 πμ
Sunday, Christmas Day

Orthros & Divine Liturgy 9:00 am

**The historic and 700 year old
Miracle-working and Kursk
Root Icon is coming to Auckland
December 2nd. It will be
in our church on Sunday, December
4th at 3:00 p.m.
Please join us!**



HELLENIC COMMUNITY AND ORTHODOX PARISH OF AUCKLAND

Postal Address: P O Box 52 174, Kingsland-Auckland 10003, Physical Address: 106 Western Springs Rd, Mt Albert Website: www.greekcommunity.org.nz Email: contact@greekcommunity.org.nz

Object:

To foster the appreciation, understanding and enjoyment of the Greek National heritage, its ideals and culture, including primarily the Greek Orthodox religion, Greek history, Greek customs, Greek language, Greek music and dance.

Το Διοικητικό Συμβούλιο

Προεδρος – Λούση Αναστασιάδου-Χόμπς (07 855 7959 ή 021 54 88 40), Αντιπρόεδρος – Τασούλα Τράμπερ (09 827 0003 ή 021 90 65 17), Γραμματέας – Θεόδωρος Συμεωνίδης (09 528 8724 ή 027 248 9320), Ταμίας – Δ. Κωνσταντόπουλος (029 7704 761), Μέλη – John Musson (09 276 97 45), Greg Thwaite (09 379 85 50), Ελένη Παναγιώτου (09 416 4888 ή 027 555 4625), Ιωάννης Μόντες (09 479 8986 ή 021 77 39 77), Σοφία Κατσούλη (09 521 6145), Μαρία Calder-Χατζικωνσταντή (09 527 6691 ή 027 459 8530)

Executive Committee

President: Lucy Anastasiadou-Hobbs, Vice President: Tasula Trumper, Secretary: Theo Simeonidis, Treasurer: D. Konstantopoulos, Committee Members: John Musson, Greg Thwaite, Helen Panayiodou, John (Donald) Montes, Sophia Katsoulis, Maria Calder-Hatzikonstanti



Για προξενικά θέματα, παρακαλούμε επικοινωνήσετε με τον κύριο Νίκο Πετούση, Επίτιμο Πρόξενο της Ελλάδας στο Ωκλαντ. For Consular matters, please contact Mr Nikos Petousis, Hon. Consul of Greece in Auckland.

Contact Details: P O Box 26327, Epsom, Tel: (09) 571 0238 Fax: (09) 571 0529 Mob: 021 236 1427
Email: nikosp@xtra.co.nz

Όσοι ενδιαφέρονται για έκδοση ή ανανέωση Ελληνικού διαβατηρίου θα πρέπει να αποταθούν απευθείας στο Γενικό Προξενείο στο Γουέλλινγκτον.

Those who are interested for the issue or renewal of Greek passports, that they must apply directly to the General Consulate in Wellington.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Η ύπαρξη και η λειτουργία Κοινότητάς μας της εξαρτάται από τις συνδρομές μελών και δωρεές. Η συνδρομή μέλους για μια οικογένεια είναι μόνο \$50 και για ένα άτομο \$30 το χρόνο. Τα χρήματα που συλλέγονται από τις συνδρομές μελών χρησιμοποιούνται για την έκδοση και την αποστολή του ενημερωτικού δελτίου της Κοινότητας στα μέλη. Η συνδρομή μέλους διαρκεί από την 1η Ιουλίου μέχρι και τις 30 Ιουνίου τον επόμενο χρόνο. Η ανανέωση των συνδρομών πρέπει να γίνεται το προκαταβολικά πριν το τέλος Ιουνίου κάθε χρόνο. Όσοι θέλουν να γίνουν μέλη, παρακαλούνται να επικοινωνήσουν είτε με το γραμματέα, κ. Θεόδωρο Συμεωνίδη, ή την Πρόεδρο, κ. Λούση Αναστασιάδου—Χόμπς, για μια Αίτηση Συνδρομής. Η υποστήριξή σας εκτιμάται αφάνταστα.

HELLENIC COMMUNITY - MEMBERSHIP

The existence and functioning of our Community depends on membership fees and donations by its members and friends. The Membership fee for a family is only \$50 and for an individual \$30 annually. Most of the funds raised from membership fees are used for publishing and mailing the Community's newsletter to all members.

Membership runs from the 1st July to 30th June the following year and renewal of membership has to be made in advance before the end of June each year. Whoever wishes to become a member should contact either the Secretary, Mr Theo Simeonidis or the President, Mrs Lucy Anastasiadou—Hobbs for a Membership Application Form. Your support is appreciated.

CHURCH SERVICES AT THE CHURCH OF THE HOLY TRINITY

Church services conducted by ft. Pavlos every Sunday from 9am—12 pm.

Matins Service (Orthros) 8:45 - 10:00

Divine Liturgy 10:00 - 11:45

For additional information and other enquiries please contact ft. Pavlos on 09—8452141.

Η ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΑΣ

Η Θεία Λειτουργία λαμβάνει χώρα υπό την εφημερία του πατήρ Παύλου, κάθε Κυριακή από τις 9 το πρωί μέχρι τις 12.

Όρθρος 8:45—10:00

Θεία Λειτουργία 10:00—11:45

Για πληροφορίες καθώς και για οποιοδήποτε εκκλησιαστικό θέμα, επικοινωνήστε με τον πατήρ Παύλο στο τηλέφωνο: 09—8452141.



106 Western Springs Road, Mt Albert

Editorial

Photos by: MariaCalder—Hatzikonstanti More News and Updates: www.greekcommunity.org.nz